

E.U.

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO
**Ministère de l'Environnement,
 Conservation de la Nature
 et Tourisme**

Kinshasa, le 21 JAN 2009



N°173 /CAB/MINIECN-T/15/JEB/2009

Le Ministre

à Monsieur l'Administrateur Gérant
 de la MAISON NBK SERVICE
 à Kinshasa/Gombe

Objet : Notification de la recommandation de la
 Commission Interministérielle de Conversion
des Anciens Titres Forestiers
 Votre requête n°62

Monsieur l'Administrateur Gérant,

A l'issue de ses travaux, la Commission interministérielle de conversion des anciens titres forestiers a constaté que votre Garantie d'Approvisionnement n°041/05 du 22/08/2005 située dans le Territoire de Mushie, Province du Bandundu remplit les critères de convertibilité définis par le Décret n°05/116 du 24 octobre 2005 fixant les modalités de conversion des anciens titres forestiers en contrats de concession forestière et portant extension du moratoire en matière d'octroi des titres d'exploitation forestière tel que modifié et complété par le décret n°08/02 du 21 janvier 2008.

Par conséquent, votre titre est jugé convertible en contrat de concession forestière.

Vous êtes invité, à dater de la réception de la présente, à vous mettre en contact avec le Ministère de l'Environnement, Conservation de la Nature et Tourisme pour les prochaines étapes.

Veillez agréer, Monsieur l'Administrateur Gérant, l'expression de ma
 considération distinguée.



CERTIFIÉE CONFORME
 KINSHASA 23 JAN 2010
 LE GREFFIER DIVISIONNAIRE
 ROGER MBONDA-KINEXEL

JOSÉ E.B. ENDUNDO

MAISON NBK SERVICE

Commerce Général ; Import ; Export
 NRC : 30 183 B.P. : 13 436 KIN I
 KINSHASA - RDC



PROCURATION SPECIALE N°04/DG/NBK/S

Je soussigné Monsieur Victor NGALAMULUME KAMUANGA, Administrateur Gérant de la Société MAISON NBK SERVICE, viens par le présent acte, donner procuration spéciale à Monsieur BIDUAYA Emmanuel, Directeur Administratif, pour engager ladite société dans les négociations et signature de la clause sociale du **cahier des charges** avec les communautés locales se trouvant dans notre concession forestière de **Mushie** dans la province du Bandundu, conformément à l'arrêté ministériel N°023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10 du 07 juin 2010, ainsi que dans le dossier judiciaire qui nous oppose à la société CONHUA INVESTMENT.

N.B : Cette procuration spéciale tient lieu d'un ordre de mission. A ce titre, nous demandons à toutes les Autorités Civiles et Militaires de l'assister en cas de nécessité.




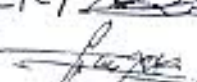

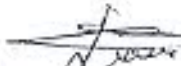

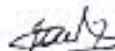

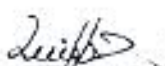




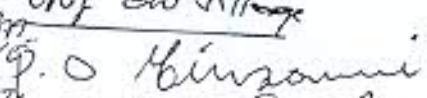
Fait à Kinshasa, le 13 octobre 2011


Victor NGALAMULUME KAMUANGA
 Administrateur Gérant

un comité local de Gestion (CLG) sous la facilitation de l'Ingénieur ERMANUEL BELECHAYI facilitateur de RRN/musta et la supervision de l'Ingénieur Ben Beni Polato chargé de projet (GTF) Gestion transparente dans le secteur forestier GLOBAL WITNESS / RRN / Bandungu.

Conformément à l'arrêté ministériel N° 023 / CAB / MIN / ECN - T / 28 / JEB / 10 du 07 juin 2010 fixant le mode de l'accord constituant la classe sociale de cahier des charges du contrat de concession forestière dans son article 13 portant création de CLG

il ressort de cette assemblée ce qui suit :

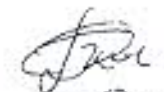
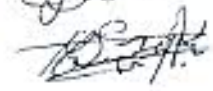
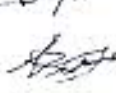











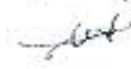
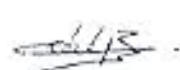
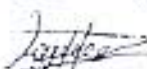




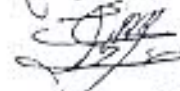
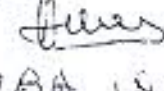



1. Président : MINSAMI CLAUBERT 
2. secrétaire : MAMPELE MPEBI 
3. trésorier : MUTAWANA 
4. 1^{er} conseiller : IBERE KEMBO 
5. 2^e " : KENKURU MAVUBA 
6. 3^e " : NGANU KENKURU EBEBE 
7. 4^e " : LOTUNGA 
- 5^e " : SIZE BONTANU 
- 6^e " : KENEDI IBAMA 
- 7^e " : BESIMU NKIARA 
- 8^e " : BOWULE 
- 9^e " : BOLORO ANDONGO 
- 10^e " : 

Fait à KOTANBI le 12/07/2011
 Chargé de projet GTF / RRN / B3
 Er Beni Ben Beni


10^e : BOTOBA
 BOTOBA
 BOTOBA

. 14
LISTE DE PRESENCE DES PARTICIPANTS
A LA REUNION DE SENSIBILISATION
VILLAGE KORAMIZI

(site d'exploitation Skizzen NIGH Service)

1. MBO - IBEKE 
2. Binzami Clément 
3. NGANUKENKUKU 
4. MBOISI MU 
5. ARSENE BONGALI 
6. HSELE - MANSAY, 
7. MALENGO - KEKFUMU 
8. NKOKO - KURBANA 
9. Bokwana. BOSANGO
10. KOLONÉKOKWA - MOMBANA 
11. IZAA - MANIBO 
12. Ferra Pierre 
13. BERTIN 
14. LACOSTE 
15. MAMIZIME JEDEL 
16. IBAMA 
17. BONAKO. BOSANGO 
18. SIZE 
19. BONGINA - LOFUNGA 
20. GILIN 
21. BESIMU - MAKAMBO 
22. LOFUNGA 
23. TRICHANA 
24. MUTAWANA 
25. KEKUKU - MAVUBA 
26. NFURU - PIA 
27. NDAA - PURO 

PV DE L'ASSAMBLÉE GÉNÉRALE ÉLECTIVE DU COMITÉ LOCAL DE GESTION (CLG) DU VILLAGE MAHA

(site d'exploitation de l'entreprise MAISON NOK SERVICE)

Nous la population du village MAHA, groupement ou chefferie de Baboma Nord, secteur de territoire de Mushie, district du plateau - province de Bandundu en RD Congo tenu en date du 12/09/2011 pour élire un Comité Local de Gestion (CLG) sous la facilitation de l'ingénieur EMMANUEL BELECHAYI facilitateur du RRM / Mushie et la supervision de l'ingénieur Don Beni Poloto chargé de projet GTF / CLG BNC WITNES / RRM / Bandundu.

Conformément à l'arrêté ministériel N° 023 / CAB / MIN / ECN - T / 28 JEB / 16 du 07 JUIN 2010 fixant le modèle d'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de Concession forestière dans son article 13 portant création de CLG.

il ressort de cette assemblée que :

- 1) Président : NGBLI NGBLI EKOMO  *le Président*
- 2) Secrétaire rapporteur : MONGABA BUNTANG 
- 3) Trésorier : BANKALI BOSORI BIANA 
- 4) 1^{er} Conseiller : NKUMU MUNGANA 
- 5) 2^{ème} Président : NAE MUKORO 
- 6) 3 " : NTOTEREREZIE 
- 7) 4 " : NAWUNNE 
- 8) 5 " : BONGINA 
- 9) 6 " : MUBILI 
- 10) 7 " : MPO BUNGINA 
- 11) 8 " : HAVU LON - KERE SENE 

chef du village
NKUMU NKANDA NIALI

capite du village



Fait à MAHA le 12/09/2011
chargé de projet GTF / RRM
E. Poloto Don Beni

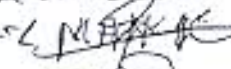
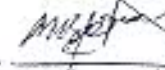


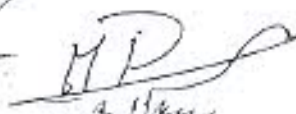
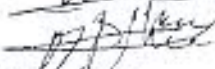

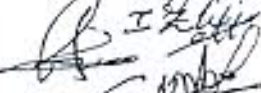
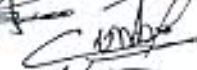
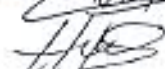


Facilitateur
 E.M.

- 22
11/11/2022
9. NKURUMBA ATIA *July*
 10. NPTO *Dec*
 11. NGELIABALI
 12. NWE *July*
 13. NTOFE *July*
 14. ~~BEKEZIE~~ WAR
 15. LOKEME
 16. KEKENE *July*
 17. RPUTU LIYANZI *July*
 18. RANGHANI *July*
 19. ~~KOBAKIE~~ KOKABAKIE
 20. KOLONÉ KOKWA *July*
 21. NGANKURU *July*
 22. NGOISA *July*
 23. BEKEZIE - POLYDA *July*
 24. NAMUNWE *July*
 25. BANYALI *July*
 26. MIBUWE *July*
 27. ISAKHANI *July*
 28. NABIA *July*
 29. HOKARAMUKOMA *July*
 30. MOKOMBEZUM *July*
 31. LOKWE *August*
 32. MAYBE *July*
 33. NWE *July*

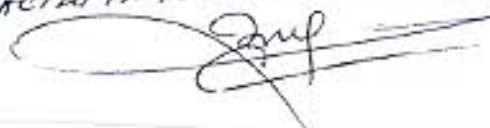
P.V. DE L'ASSEMBLEE GENERALE ELECTIVE DU COMITE LOCAL DE GESTION (CLG) DU VILLAGE POKORBEKAO (Site d'exploitation de l'entreprise HANSON NBR SGR)

Nous la population du village POKORBEKAO, groupement ou chefferie de Baloma Nord, secteur de POKORBEKAO de territoire de Mushie, district des Plateaux, Province de Bandundu du RD Congo, réuni en date du 21/11/2011 pour élire un Comité local de Gestion (CLG) sous la facilitation de l'Ingénieur EMMANUEL PEKESHAYI, facilitateur du RRV/MUSHIE et le coordon du long, Mushie. Conformément à l'arrêté ministériel N° 23/CAB, MIN/ECN-T/28/523/10 du 07/Juin/2010 fixant le modèle d'accord constituant la clause sociale de cession des charges du contrat de concession forestière dans son article 13 portant création de CLG.

Il ressort de cette assemblée que :

- Président HANKOTO SAMUEL 
- 1^{er} Vice-président MPZO PROPORO 
- Secrétaire NZIRO KEMPRO 
- Trésorier (e) BOMBALI 
- Conseiller MWA PAUL IZE 
- " MONGABA 
- " IZIE 
- " NKUMI ZARA 
- " MPZOKOSO 
- " MATUMA 
- " MADAME MOPOKO 

Fait à HPOKORBEKAO, le 21/11/2011
 E. EMMANUEL PEKESHAYI
 FACILITATEUR RRV MUSHIE



23
Liste des presenciers de village POKOROKAHO.

Nommer Post- Nom	VILLAGE	SIGNATURE
MWA - PAUL	VILLAGE POKOROKAHO	Mwa Paul <i>chef de village</i>
PANKO - SAMWELE	- 22 -	<i>[Signature]</i>
YEIRO - KEMBU	- 22 -	<i>[Signature]</i>
MBO KOSO - KEKWE	- 22 -	<i>[Signature]</i>
BOBEKE - BOUVE	- 22 -	<i>[Signature]</i>
TEIE - GARRY	- 22 -	<i>[Signature]</i>
MOKUBA - NIANGI	- 22 -	<i>[Signature]</i>
MONGABA - DOMI	- 22 -	<i>[Signature]</i>
BONGALI - BATONCO	- 22 -	<i>[Signature]</i>
INKUMIBA - MPIA	- 22 -	<i>[Signature]</i>
1. MBO - BOPORO	- 22 -	<i>[Signature]</i>
1. NSALEME	- 22 -	<i>[Signature]</i>
2. NKUMIZARA	- 22 -	<i>[Signature]</i>
13. MPIA - NSELE	- 22 -	<i>[Signature]</i>
14. MONSEKWE	- 22 -	<i>[Signature]</i>
15. DWEME	- 22 -	<i>[Signature]</i>
16. NSOLI	- 22 -	<i>[Signature]</i>
17. MBOLEME	- 22 -	<i>[Signature]</i>
18. FARIO	- 22 -	<i>[Signature]</i>
19. NSENKORI	- 22 -	<i>[Signature]</i>
20. MUBUKU	- 22 -	<i>[Signature]</i>
21. IZOMO	- 22 -	<i>[Signature]</i>
22. MUKIO	- 22 -	<i>[Signature]</i>
23. MBUMA	- 22 -	<i>[Signature]</i>
24. MUGELI	- 22 -	<i>[Signature]</i>
25. NCIAMBIMI	- 22 -	<i>[Signature]</i>
26. NTAA	- 22 -	<i>[Signature]</i>
27. MWE ME	- 22 -	<i>[Signature]</i>

Emmanuël BIDUAYA TSHIMBUNDU

Pour la (les) Communauté (s) Locale (s) et/ou le Peuple autochtone

Chef du village Maurice MBUKUBA MUNKABU

le 3/12/2011 *Mbukuba*

Chef du village NKUMUNKAMA NTALI

le 03/12/2011 —

Chef du village MWAN Paul MANKO Samuel

le 4/12/2011/M.P.L

Chef de Groupement Jean BOLENE BOKUMUSILI

Fait à Mushie, le 04/12/2011



ADMINISTRATEUR DU TERRITOIRE,

Micheline Mpiha Mzelelinde
Micheline MPIBA MZELELINDE =/=

Table des matières

CAHIER DES CHARGES DES CONTRATS DE CONCESSION FORESTIERE	2
Article 1 ^{er}	3
Article	
Article 3	
Chapitre 2 : Obligations des parties	4
Section 1 ^{ère} : Obligations du concessionnaire forestier	
Article 4	
Article 5	
Article 6	
Article 7	5
Article 8	
Article 9	
Article 10	6
Article 11	
Article 12	
Article 13	
Article 14	7
Article 15	
Article 16	
Section 2 : Obligations des communautés locales	8
Article 17	
Article 18	
Article 19	
Article 20	
Article 21	
Chapitre 3 : Suivi de la mise en œuvre du présent accord	9
Article 22	
Article 23	
Article 24	
Article 25	
Article 26	
Chapitre 4 : Clauses diverses	10
Section 1: Règlement des différends	
Article 27 :	
Section 2 : Dispositions finales	
Article 28	
Signatures des parties	11
Annexe 1 : Réhabilitation routes	12
Annexe 2 : Construction, réfection et équipement des installations hospitalières et scolaires.	13
Annexe 3 : Coût estimatif des Infrastructures	14
Annexe 4 : comité local de gestion et comité local de suivi	15
Notification du Ministère	16
Procuration spéciale	17
CLG de Komambi	18
CLG de Mâa	20
CLG de Mpoko Bekako	22

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT, CONSERVATION DE LA NATURE ET
TOURISME



ELEMENTS ADDITIFS A LA CLAUSE SOCIALE DU CAHIER DES CHARGES
DE LA GARANTIE D'APPROVISIONNEMENT N°041/05

LOCALISATION : Bandundu/Mushi

SUPERFICIE : 64.464 ha

CONCESSIONNAIRE : **MAISON NBK SERVICE**

Spécification du contrat

N° Contrat	Titre forestier	Superficie de la concession	Localisation	Entité	Date signature de l'accord
Non signé	CA n°041/05	64.464 hectares	Bandundu (Mushie)	MAISON NBR SERVICE	25/11/2010

Résultat: CLAUSE SOCIALE DU CAHIER DES CHARGES

CONTRAT non signé					
Infrastructures	Localisation	Coût estimatif	Chronogramme prévisionnel	Commentaires et observations	
<p>Réhabilitation d'un tronçon routier de 71km (13 ponts - 3 de 7m et 10 de 1m)</p>	<p>Reliant Mpoko Bekako au chef lieu du Territoire de Mushie</p>	<p>1^{er} tronçon : 22km entre Mushie et Bompensole : 25.500 USD</p> <p>2^{ème} tronçon : 31km entre Bompensole et Komambi : 33.000 USD</p> <p>3^{ème} tronçon : 18km entre Komambi et MpokoBelako : 19.500 USD</p>	<p>Absent</p>	<p>A compléter : Chronogramme prévisionnel</p>	
<p>Construction, réhabilitation et équipement de 5 écoles</p>	<p>Mpoko Bekako Komambi Maa</p>	<p>11.000 USD/Ecole</p>	<p>Absent</p>	<p>A compléter : Chronogramme prévisionnel</p>	
<p>Construction et équipement de 1 Poste de santé</p>	<p>Absent</p>	<p>6000 USD</p>	<p>Absent</p>	<p>Plan de l'infrastructure A compléter : Chronogramme prévisionnel</p>	

CONTRAT non signé				
Infrastructures	Localisation	Coût estimé	Chronogramme prévisionnel	Commentaires et observations
Construction de 2 maisons d'habitation	1 à localité de Komambi 1 à la localité Mushi	8000 USD	Absent	Plan de l'infrastructure A compléter :
Rehabilitation de 2 centres de santé	1 dans la localité de Maa 1 dans la localité de Mpoko Bekako	6000 USD/centre de santé	Absent	plan de l'infrastructure A compléter : Chronogramme prévisionnel

Commission ad hoc de suivi du processus de conversion des anciens titres forestiers

ELEMENTS ADDITIFS A LA CLAUSE SOCIALE DU CAHIER DES CHARGES
DE LA GARANTIE D'APPROVISIONNEMENT N°041/05

LOCALISATION : Bandundu/Mushi

SUPERFICIE : 64.464 ha

CONCESSIONNAIRE : MAISON NBK SERVICE

Conformément aux recommandations formulées par le Ministère de l'Environnement, Conservation de la Nature et Tourisme, la société MAISON NBK SERVICE et les communautés locales se sont accordées de compléter leur clause sociale signée le en précisant en annexe :

1. Le chronogramme prévisionnel de la réalisation des infrastructures et de fourniture des services.
2. Plan des infrastructures des écoles
3. Plan du poste de santé
4. Plan de la maison d'habitation
5. Localisation du poste de santé

Fait à Mushie, le 10/10/2012

Pour le Comité locale de gestion

Président, [Signature]

Pour le comité local de suivi

Président, [Signature]

Pour le Territoire

Administrateur du territoire, [Signature]

Pour la Société MAISON NBK SERVICE

Gérant statutaire, [Signature]

Pour le MECNT

Superviseur, [Signature]

Chronogramme prévisionnel de réalisation des clauses sociales – Concession forestière GA n°041/05

1^{er} année

Obligations	1 ^{er} trimestre	2 ^{ème} trimestre	3 ^{ème} trimestre	4 ^{ème} trimestre
Poste de santé- Komambi				
Ecole - Komambi				
Maison d'habitation - Komambi				
1 ^{er} tronçon de route				

2^{ème} année

Obligations	1 ^{er} trimestre	2 ^{ème} trimestre	3 ^{ème} trimestre	4 ^{ème} trimestre
2 centres de santé – Mâa et Mpoko Bekako				
Ecole - Mâa				
Maison d'habitation – Mushi				

3^{ème} année

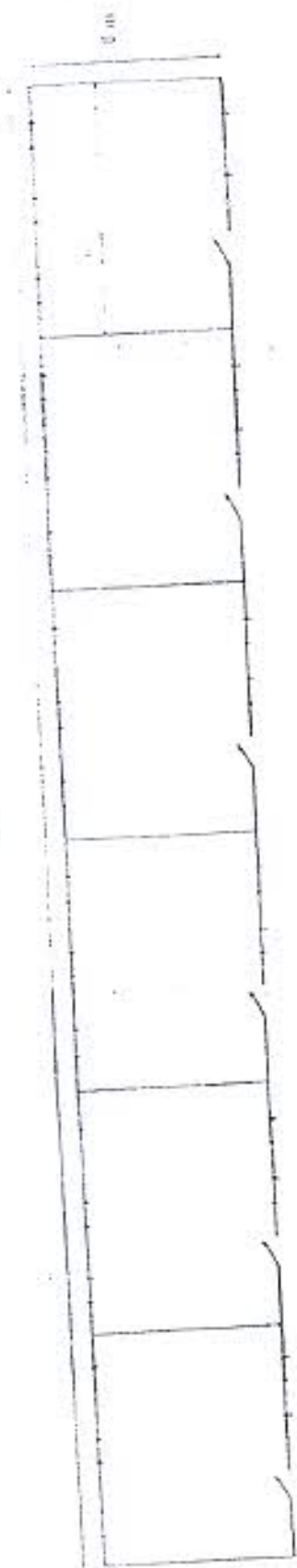
Obligations	1 ^{er} trimestre	2 ^{ème} trimestre	3 ^{ème} trimestre	4 ^{ème} trimestre
Ecole - Komambi				
Ecole - Mâa				
2 ^{ème} tronçon de route				

4^{ème} année

Obligations	1 ^{er} trimestre	2 ^{ème} trimestre	3 ^{ème} trimestre	4 ^{ème} trimestre
Ecole - Mipoko Bekako				
3 ^{ème} tronçon de route				

Plan type écoles de 6 classes

30 m



[Handwritten signature]

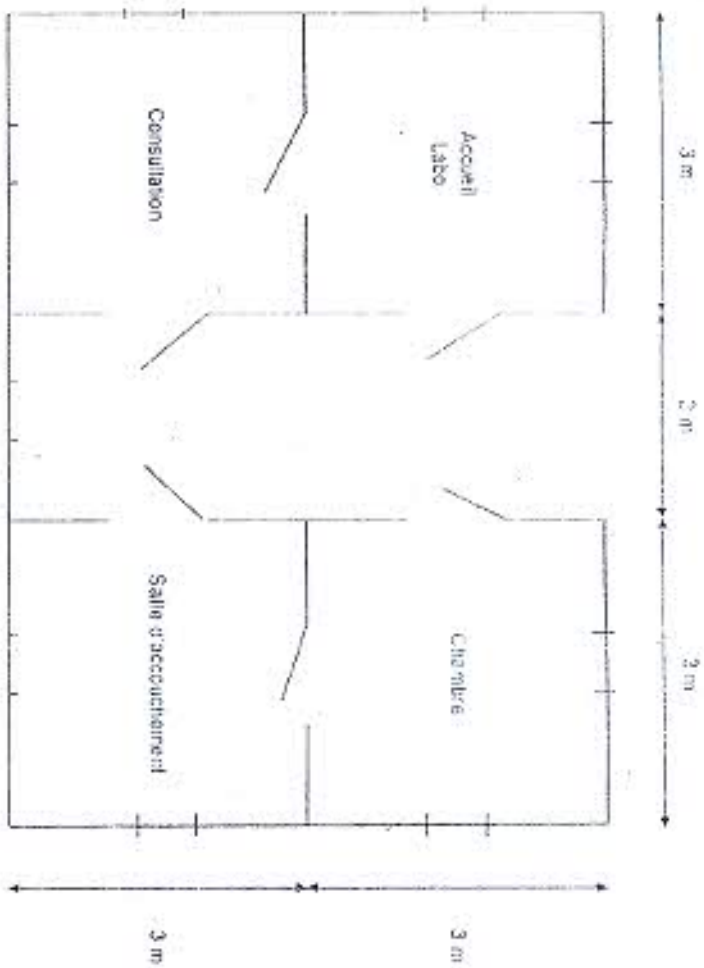
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Large handwritten signature]

[Handwritten signature]

Plan lytro centro de gants



Handwritten signatures in blue ink:

- Top signature: *[Signature]*
- Middle signature: *[Signature]*
- Bottom signature: *[Signature]*

et d'autre part

Les communautés locales du Secteur de BAMBOMA Nord comprenant deux groupements (BAMBOMA Nord et BANUNU)

Dans le groupement de BAMBOMA Nord, il s'agit plus particulièrement des villages suivants : Komambi, Mâa et Mpoko Bekako, et dans le groupement de BANUNU la bordure portuaire et la partie sud de la concession

située dans le Territoire de Mushie, District des Plateaux, dans la province du Bandundu en République Démocratique du Congo.

représentées par le Président du Comité Local de Gestion, Athanase BOSILONDE ISABAJELI

Article 2 :

L'alinéa 1 de l'article 2 de l'Accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière conclu entre la société « Maison NBK Service » et les communautés locales ci haut-cités est modifié comme suit :

Pendant la période de préparation du plan d'aménagement, cet accord fait partie du plan de gestion, annexé au cahier des charges, qui décrit l'ensemble des investissements et des activités qui seront réalisées par le concessionnaire pendant les quatre premières années du contrat de concession, et se rapporte aux quatre premières assiettes annuelles de coupe, conformément à l'article 1 de l'annexe 1 de l'arrêté n°028/CAB/MIN/ECN-T/27/JEB/08 précité, et se rapporte à un nouveau bloc cinq assiettes annuelles de coupes.

Fait àMUSHIE..... en double exemplaire, le23/11/2019.....

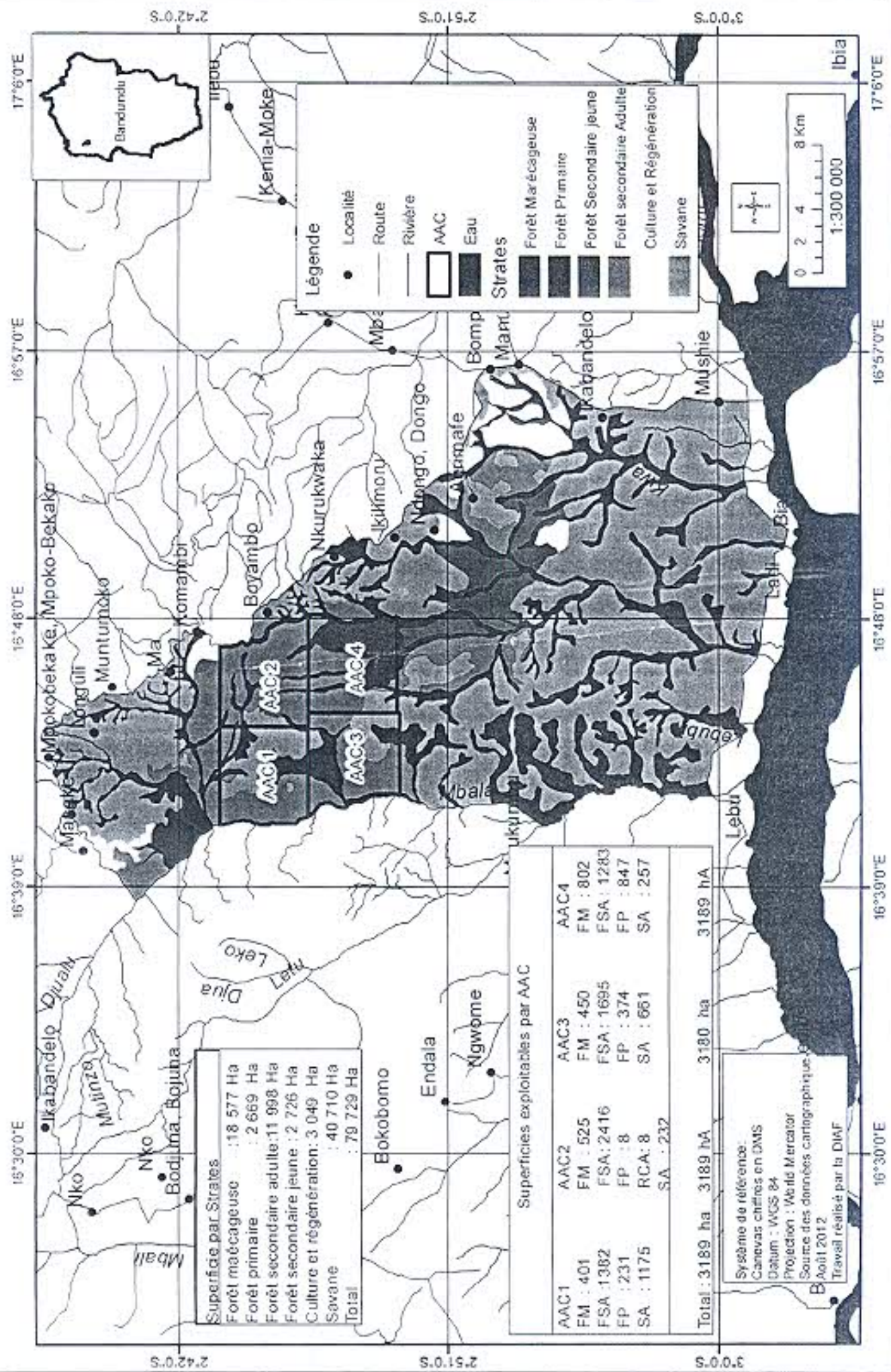
Pour la société « Maison NBK Service »

Denis TSHIBANGU, Directeur Administratif

Pour le Comité Local de Gestion

Athanase BOSILONDE ISABAJELI

Carte 3 : Localisation des 4 assiettes annuelles de coupes et occupation du sol de la GA 041/05 de MAISON NBK SERVICEGA
Territoire Mushie / Province Bandundu. Sup.79 729 Ha



Superficie par Strates

Forêt marécageuse	: 18 577 Ha
Forêt primaire	: 2 669 Ha
Forêt secondaire adulte	: 11 998 Ha
Forêt secondaire jeune	: 2 726 Ha
Culture et régénération	: 3 049 Ha
Savane	: 40 710 Ha
Total	: 79 729 Ha

Superficies exploitables par AAC

	AAC1	AAC2	AAC3	AAC4	Total
FM	: 401	: 525	: 450	: 802	3189 ha
FSA	: 1382	: 2416	: 1695	: 1283	3180 ha
FP	: 231	: 8	: 374	: 847	3189 ha
SA	: 1175	: 8	: 661	: 257	3189 ha
SA	: 232				3189 ha

Système de référence :
Canavas chiffres en DMS
Datum : WGS 84
Projection : Wadil Mercator
Source des données cartographiques :
B
Août 2012
Travail réalisé par la DIAF